

REGLEMENT CONCERNANT L'ERECTION DE BATIMENTS SUR L'AVENUE DU COLLEGE MCGILL ET LES RUES MANSFIELD, METCALFE, PEEL, STANLEY, DRUMMOND et de la MONTAGNE, ENTRE LES RUES STE-CATHERINE ET SHERBROOKE.

(Adopté par la Commission Administrative le 7 janvier 1920, et par le Conseil, le 26 février 1920).

A une assemblée de la Commission Administrative de la Cité de Montréal, tenue à l'Hôtel de Ville, le 7ème jour de janvier 1920, en la manière et suivant les formalités prescrites par la loi, à laquelle assemblée sont présents: M. E.-R. Décarv, président, l'Hon. Chs Marsil et M. Alphonse Verville, membres de ladite Commission,

Il est ordonné et statué par ladite Commission comme suit:-

ARTICLE 1.- Sont abrogés:-

- (a) le règlement No 600, adopté par le Conseil de Ville de Montréal le 29 juin 1916, intitulé: "Règlement interdisant la construction et le maintien de certains genres de bâtiments sur la rue Mansfield et l'avenue du Collège McGill;"
- (b) le règlement No 637, adopté par le Conseil de Ville de Montréal le 1er octobre 1917, intitulé: "Règlement concernant l'érection de bâtiments sur l'avenue du Collège McGill, les rues Mansfield, Metcalfe, Peel, Stanley, Drummond et de la Montagne, entre les rues Ste-Catherine et Sherbrooke, et à l'effet d'abroger et de remplacer le règlement No 600, intitulé: "Règlement interdisant la construction et le maintien de certains genres de bâtiments sur la rue Mansfield et l'avenue du Collège McGill."

ARTICLE 2.- Il est défendu d'ériger ou de maintenir sur la rue Mansfield, entre les rues Ste-Catherine et Sherbrooke, aucune écurie de louage, garage public pour automobiles, ou autre garage servant à remiser plus de trois automobiles, ou magasin pour la vente de combustible, d'huile ou de machineries pour automobiles, et il est aussi défendu d'aménager ou de

réparer aucun bâtiment qui existe actuellement dans le but de le faire servir à quelque'une des fins susdites.

ARTICLE 3.- Il est aussi défendu (a) sur l'avenue du Collège McGill entre les rues Ste-Catherine et Sherbrooke; (b) sur la rue Metcalfe entre les rues Ste-Catherine et Sherbrooke; (c) sur la rue Peel entre les rues Ste-Catherine et Sherbrooke; (d) sur la rue Stanley entre les rues Ste-Catherine et Sherbrooke; (e) sur la rue Drummond entre les rues Ste-Catherine et Sherbrooke; (f) sur la rue de la Montagne entre les rues Ste-Catherine et Sherbrooke, d'ériger ou de maintenir aucune écurie de louage, aucun garage public d'automobiles, ou autre garage servant à remiser plus de trois automobiles, et il est également défendu d'aménager ou de réparer aucun bâtiment qui existe actuellement dans le but de le faire servir à quelque'une des fins susdites.

ARTICLE 4.- Quiconque contrevient à quelque'une des dispositions ci-dessus est passible d'une amende avec ou sans frais, et à défaut du paiement immédiat de ladite amende ou de ladite amende et des frais, selon le cas, d'un emprisonnement; le montant de ladite amende et le terme dudit emprisonnement seront fixés par la Cour du Recorder de la Cité de Montréal à sa discrétion; mais ladite amende n'excèdera pas quarante dollars et l'emprisonnement ne sera pas pour une période de plus de deux mois de calendrier, ledit emprisonnement, cependant, devant cesser en tout temps, avant l'expiration du terme fixé par ladite Cour du Recorder, sur paiement de ladite amende ou de ladite amende et des frais selon le cas, et si l'infraction se continue, le contrevenant sera passible de l'amende et de la pénalité ci-dessus édictées pour chaque jour durant lequel l'infraction se continuera.

ARTICLE 5.- Le présent règlement n'aura d'effet que

lorsqu'il aura été adopté par le Conseil, conformément à la loi.

A une assemblée spéciale du Conseil de la cité de Montréal, tenue à l'Hôtel de Ville, le 26ème jour de février 1920, en la manière et suivant les formalités prescrites dans et par l'acte d'incorporation de ladite Cité, à laquelle assemblée sont présents: Son Honneur le Maire, l'hon. M. Martin, au fauteuil, les échevins O'Connell, Turcot, Vandelas, Rubenstein, Hushion, Elie, Denis, Brodeur, Lamarre, Bédard, DesRoches, Carmel, Sansregret, Filion, Tremblay, Dixon,

Le présent règlement a été adopté sans amendement.

MAIRE.

M. Martin

GREFFIER DE LA CITE.

René Bouché

Signé le 8 mars, 1920

No. 711

By-Law concerning the erection of buildings on McGill College Avenue and Mansfield, Metcalfe, Peel, Stanley, Drummond and Mountain Streets, between St. Catherine and Sherbrooke Streets.

(Adopted by the Administrative Commission on the 7th January 1920 and by the City Council on the 26th February 1920).

At a meeting of the Administrative Commission of the City of Montreal, held in the City Hall, on the 7th day of January 1920, in the manner and in accordance with the formalities prescribed by law, at which meeting were present : Mr. E.-R. Décary, President, Hon. Charles Marzil and Mr. Alphonse Verville, members of said Commission,

It was ordained and enacted by the said Commission as follows :—

Article 1.—The following by-laws are repealed :—

- (a) By-Law No. 600, adopted by the City Council of Montreal on the 29th June 1916, entitled "By-Law to prohibit the erection and maintenance of certain classes of buildings on Mansfield Street and McGill College Avenue;"
- (b) By-Law No. 637, adopted by the City Council of Montreal on the 1st October 1917, entitled : "By-law concerning the erection of buildings on McGill College Avenue, Mansfield, Metcalfe, Peel, Stanley, Drummond and Mountain streets, between Sherbrooke and St. Catherine streets, and to repeal and replace By-Law No. 600, entitled "By-law to prohibit the erection and main-

tenance of certain classes of buildings on Mansfield street and McGill College Avenue."

Article 2.—It is forbidden to erect or maintain on Mansfield Street, between St. Catherine and Sherbrooke Streets, any livery stable, public automobile garage or other garage used for housing more than three automobiles or store for the supply of fuel, oil or machinery for automobiles, and it is also forbidden to fit up or repair any existing buildings in order that the same may be used for any of such purposes.

Article 3.—It is also forbidden (a) on McGill College Avenue, between St. Catherine and Sherbrooke streets; (b) on Metcalfe street, between St. Catherine and Sherbrooke streets; (c) on Peel street, between St. Catherine and Sherbrooke streets; (d) on Stanley street, between St. Catherine and Sherbrooke streets; (e) on Drummond street, between St. Catherine and Sherbrooke streets; (f) on Mountain street, between St. Catherine and Sherbrooke streets, to erect or maintain any livery stable or public automobile garage, or other garage used for housing more than three automobiles, and it is likewise forbidden to fit up or repair any existing buildings in order that the same may be used for any of such purposes.

Article 4.—Every person offending against any of the above provisions shall be liable to a fine, with or without costs, and in default of immediate payment of said fine with or without costs, as the case may be, to an imprisonment; the amount of said fine and the term of imprisonment to be fixed by the Recorder's Court of the City of Montreal, at its discretion, but such fine shall not exceed forty dollars and the imprisonment shall not be for a longer period than two calendar months; the said imprisonment, however, to cease at any time before the expiration of the term fixed by the said Recorder's Court upon payment of the said fine, or fine and costs, as the case may be, and if the infringement of this by-law continues, the of-

fender shall be liable to the fine and penalty above mentioned for each day during which the infringement is continued.

Article 5.—The present by-law shall not have any effect until it has been adopted by the Council, in accordance with the law.

At a special meeting of the Council of the City of Montreal, held on the 26th February, 1920, after the observance of the formalities prescribed in and by the Act of incorporation of the said City, at which meeting were present : His Worship the Mayor, Honorable M. Martin, in the Chair, Aldermen O'Connell, Turcot, Vandelac, Rubenstein, Hushion, Elie, Denis, Brodeur, Lamarre, Bédard, DesRoches, Carmel, Sansregret, Filion, Tremblay, Dixon,

The present by-law was adopted without any amendment.